

DUOX^{plus}

Placa Direct DUOX PLUS
DUOX PLUS Direct Outdoor Panel
Platine Direct DUOX PLUS
DUOX PLUS Direct Türstation
Placa Direct DUOX PLUS

FERMAX

MANUAL DE PROGRAMACIÓN
PROGRAMMING MANUAL
MANUAL DE PROGRAMATION
PROGRAMMIERANLEITUNG
MANUAL DO PROGRAMAÇÃO



Configuración de la Placa Direct.

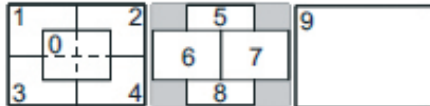
Se pueden configurar los parámetros de la placa de calle a través del teclado.

Para ello hay que entrar en modo configuración por medio de un código de acceso a programación después de pulsar 'A'.

Código de acceso a programación: **A + 4444** (código por defecto).

Si el código es correcto se oirá un tono de confirmación (bip-bip).

Los parámetros que se pueden configurar son los siguientes:

Posición	Parámetro Ajuste	Valores [defecto]	Comentario
01	Tiempo activ. abrepuertas	01-99" [03]	Activación relé abrepuertas desde vivienda o control de acc.
02	Tiempo activ. botón salida	00-99" [06]	Activación relé abrepuertas desde botón salida (bornas Bs y -)
03	Tipo placa	0: Sub-Bloque [1]: Bloque 2: Entrada General	Configuración del tipo de placa
04	Nº Bloque	00-99 [00]	Número de Bloque al que pertenece la placa
05	Nº Sub-Bloque	00-99 [00]	Número de Sub-Bloque al que pertenece la placa
06	Nº Placa	0-9 [0]	Número de Placa
07	Tiempo sensor puerta	000-250 [000] no activo	Tiempo máximo que se permite tener la puerta abierta desde la apertura
08	Código apertura	0000-9999 [0000] no activo	Código de apertura desde el teclado. La forma de introducir el código: A + XXXX (4 dígitos)
09	Código Programación	0000-9999 [4444]	Código de acceso a programación
10	Placa MÁSTER	[0]: No / 1: Si	Activación de la placa como máster para programar terminales vivienda
11	Modo Conserjería	[0]: No Reset 1: Reset	Reset a modo noche al escribir un "1" en esta posición
12	Volumen Monitorización	0-9 [5]	Ajusta el volumen de las monitorizaciones de la placa
13	RESET de parámetros	[0]: No Reset 1: Reset	Recupera los valores por defecto al escribir un "1" en esta posición
14	Enfoque de la cámara	0-9 [9]	La elección de los diferentes valores 0-9 representa cada una de las pantallas de video
			
15	Dígitos llamada Entrada	4 ó 6 [6] General	Elección de número de dígitos para llamar desde Entrada General
16	Colgado automático	[0]: Desactivado	Cuando está activado, tras abrir la puerta, a los 5 segundos corta la conversación

después pulsar 'A'

Configuring the Direct Panel.

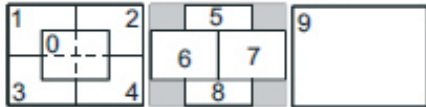
The outdoor panel's parameters can be programmed on the keypad.

For this you must enter in configuration mode via a programming access code after pressing 'A'.

Programming Access code: **A + 4444** (default code).

If the code is correct, a confirmation tone sounds (beep-beep).

The parameters that can be configured are:

Position	Adjust Parameter	Values [default]	Comment
01	Time activ. lock releases	01-99* [03]	Relay activation of lock releases from home or access control.
02	Time activ. exit button	00-99* [06]	Relay activation of lock releases from exit button (terminals Bs y -)
03	Panel type	0: Sub-Block [1]: Block 2: General Entrance	Configuration of panel type
04	Block N°	00-99 [00]	Block number belonging to the panel
05	Sub-Block N°	00-99 [00]	Sub-block number belonging to the panel
06	Panel N°	0-9 [0]	Panel number
07	Door sensor time	000-250 [000] inactive	Maximum time that the door is allowed to remain open once activated
08	Opening code	0000-9999 [0000] inactive	Opening code from the keyboard. The means of entering the code: A + XXXX (4 digits)
09	Programming code	0000-9999 [4444]	Code to access programming
10	MASTER panel	[0]: No / 1: Yes	Activation of panel as master to programme home terminals
11	Caretaker Mode	[0]: No Reset 1: Reset	Reset to night mode by entering "1" in this position
12	Monitor Volume	0-9 [5]	Adjust the volume of the panel monitor
13	RESET settings	[0]: No Reset 1: Reset	Return to default settings by entering a "1" in this position
14	Camera focus	0-9 [9]	The selection of different values 0-9, represent each of the video screens to capture. 
15	Call digits for general entry	4 ó 6 [6]	Choice of number of digits to call from General Entry
16	Automatic hang-up	[0]: deactivated 1: activated	When activated after opening the door during a conversation, it cuts off the conversation after 5 seconds

after pressing 'A'

Configuration de la Platine Direct.

Il est possible de configurer les paramètres de la platine de rue grâce au clavier.

Pour ce faire, il suffit d'entrer en mode configuration à l'aide d'un code d'accès au mode programmation après avoir appuyé sur « A ».

Code d'accès au mode programmation : A + 4444 (code par défaut).

Si le code est correct, une tonalité de confirmation (bip-bip) sera émise.

Les paramètres pouvant être configurés sont les suivants :

Position	Paramètre Réglage	Valeurs [par défaut]	Commentaire
01	Temps d'activation gâche élec.	01-99" [03]	Activation relais gâche électrique depuis la maison ou point d'accès
02	Temps d'activation bouton sortie	00-99" [06]	Activation relais gâche électrique depuis bouton sortie (bornes Bs y -)
03	Type de platine	0 : Sous-Bloc [1] : Bloc 2 : Entrée Générale	Configuration du type de platine
04	N° Bloc	00-99 [00]	Numéro du Bloc auquel appartient la platine
05	N° Sous-Bloc	00-99 [00]	Numéro du Sous-Bloc auquel appartient la platine
06	N° Platine	0-9 [0]	Numéro de Platine
07	Temps capteur porte	000-250 [000] pas actif	Temps maximum qu'il puisse maintenir la porte ouverte depuis son ouverture
08	Code d'ouverture	0000-9999 [0000] pas actif	Code d'ouverture depuis le clavier. La façon d'introduire le code : A + XXXX (4 chiffres)
09	Code Programmation	0000-9999 [4444]	Code d'accès à la programmation
10	Platine MAÎTRE	[0] : No / 1 : Oui	Activat. de la platine comme maître pour programmer terminaux log.
11	Mode Conciergerie	[0] : No Reset 1 : Réinitialiser	Réinitialisation au mode de nuit en écrivant un « 1 » dans cette position
12	Volume Monitoring	0-9 [5]	Ajuste le volume du monitoring de la platine
13	RÉINITIALISATION des paramètres	[0] : Pas de réalisation 1 : Réinitialiser	Retrouvez les valeurs par défaut en écrivant un « 1 » dans cette position
14	Mise au point de la caméra	0-9 [9]	Le choix des différentes valeurs 0-9 représente chaque écran vidéo dont il faut créer une capture.
15	Chiffres appel Entrée générale	4 ó 6 [6]	Choix du nombre de chiffres pour appeler depuis l'Entrée générale
16	Raccrochage automatique	[0]: désactivé 1: activé	Lorsqu'il est activé après l'ouverture de la porte pendant une conversation, il coupe la conversation au bout de 5 secondes

après avoir appuyé sur « A ».

Konfigurierung der Direct-Türstation.

Die Parameter der Türstation können über die Tastatur geändert werden.

Dazu muss der Programmiermodus nach dem Drücken der Taste «A» mittels Zugangskode aufgerufen werden.

Zugangskode Programmiermodus: **A + 4444** (werksseitig eingestellter Kode).

Falls der Kode richtig ist, ertönt ein Bestätigungston (bip-bip).

Folgende Parameter können programmiert werden:

Position	Paramètre Réglage	Valeurs [par défaut]	Commentaire
01	Aktivierungszeit Türöffner	01-99" [03]	Aktivierung Türöffnungsrelais von der Wohnung aus oder über Zutrittskontrolle.
02	Aktivierungszeit Türöffnungstaste	00-99" [06]	Relaisaktivierung Türöffner über Türöffnungstaste (Klemmen Bs und -)
03	Typ Türstation	0: Nebenblock [1]: Block 2: Haupteingang	Konfiguration des Türstationtyps
04	Block-Nr.	00-99 [00]	Blocknummer der zugehörigen Türstation
05	Nebenblock-Nr.	00-99 [00]	Nebenblocknummer der zugehörigen Türstation
06	Nr. der Türstation	0-9 [0]	Nummer der Türstation
07	Aktivierungszeit Türsensor	000-250 [000] nicht aktiv	Maximal zulässige Türöffnungszeit
08	Türöffnungskode	0000-9999 [0000] nicht aktiv	Türöffnungskode über die Tastatur. Die Eingabeform des Codes: A + XXXX (4 Stellen)
09	Programmierungskode	0000-9999 [4444]	Zugangskode zum Programmiermodus
10	MASTER-Türstation	[0]: Nein / 1: Ja	Aktivierung der Türstation als Master-Türstation zur Programmierung der Sprechstellen
11	Concierge-Modus	[0]: Keine Nullstellung 1: Nullstellung	Umstellung des Systems in den Nachtmodus durch Eingabe von «1» an dieser Stelle
12	Lautstärke Meldungen	0-9 [5]	Lautstärkeregelung Meldungen an der Türstation
13	Parameternullstellung	[0]: Keine Nullstellung 1: Nullstellung	Widerherstellung der Standardwerte durch Eingabe von «1» an dieser Stelle
14	Kamera-Fokus	0-9 [9]	Die Auswahl der unterschiedlichen Werte (0-9) stellt jeweils eine Bildaufnahme der Kamera dar.
15	Ziffern, Anruf allgemeiner Eintrag	4 ó 6 [6]	Wahl der Anzahl der Ziffern, die vom allgemeinen Eintrag aus angerufen werden sollen
16	Automatisches Auflegen	[0]: deaktiviert 1: aktiviert	Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird das Gespräch 5 Sekunden nach der Türöffnung unterbrochen

Drücken der Taste «A»

Configuração da Placa Direct.

Os parâmetros da placa de rua podem ser configurados através do teclado.

Para isso, é necessário entrar no modo de configuração por meio de um código de acesso à programação depois de se premir 'A'.

Código de acesso à programação: **A + 4444** (código predefinido).

Se o código estiver correto, ouve-se um som de confirmação (bip-bip).

Os parâmetros que podem ser configurados são os seguintes:

Posição	Parâmetro Ajuste	Valores [padrão]	Comentário
01	Tempo ativ. abre-portas	01-99" [03]	Ativação rele abre-portas desde a vivenda ou controlo de aces.
02	Tempo ativ. Botão saída	00-99" [06]	Ativação rele abre-portas desde botão saída (terminais Bs e -)
03	Tipo placa	0: Sub-Bloco [1]: Bloco 2: Entrada Geral	Configuração do tipo de placa
04	Nº Bloco	00-99 [00]	Número de Bloco ao qual pertence a placa
05	Nº Sub-Bloco	00-99 [00]	Número de Bloco ao qual pertence a placa
06	Nº Placa	0-9 [0]	Número de Placa
07	Tempo sensor porta	000-250 [000] não ativo	Tempo máximo que se permite ter a porta aberta a partir da abertura
08	Código abertura	0000-9999 [0000] não ativo	Código de abertura a parti do teclado. La forma de introduzir o código: A + XXXX (4 dígitos)
09	Código Programação	0000-9999 [4444]	Código de acesso a programação
10	Placa MASTER	[0]: No / 1: Sim	Ativação da placa como master para programar terminais vivenda
11	Modo Portaria	[0]: Não Restarurar 1: Restaurar	Restaurar para modo noite ao escrever um "1" nesta posição
12	Volume Monitorização	0-9 [5]	Ajusta o volume das monitorizações da placa
13	RESTAURAR parâmetros	[0]: Não Restaurar 1: Restaurar	Recupera os valores por padrão ao escrever um "1" nesta posição
14	Foco da câmara	0-9 [9]	A escolha dos diferentes valores 0-9 representa cada um dos ecrãs de vídeo a capturar.
15	Dígitos chamada Entrada geral	4 ó 6 [6]	Escolha do número de dígitos para ligar da Entrada Geral
16	Desligamento automático	[0]: desativado 1: ativadas	Quando está ativado depois de abrir a porta durante uma conversa, corta a conversa após 5 segundos

depois premir 'A'